

萬 有 文 庫

第一集一千種

王 雲 五 主 編

蘇 辛 詞

葉紹鈞選註

商 務 印 書 館 發 行

蘇 辛 詞

葉紹鈞選註

學生國學叢書

編主五雲王

庫文有萬

種千一集一第

詞辛蘇

註選鈞紹葉

路山寶海上
館書印務商

者刷印兼行發

埠各及海上
館書印務商

所行發

版初月十年八十國民華中

究必印翻權作著有書此

The Complete Library

Edited by

Y. W. WONG

SELECTIONS FROM POETICAL WORKS OF

SU SIH and SING CHI-CHIH

with Introduction and Notes by

S. D. YEH

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.

Shanghai, China

1929

All Rights Reserved

緒言

統觀自來的文藝，意境是逐漸地開拓，材料是逐漸地豐富。平庸的人作文藝，只在舊的意境裏討生活，舊的材料裏做工夫；一半因為把捉不到新鮮的，又一半也因為有一種偏見——必得循軌依步方才是某種文藝的正宗的本色。天才就不然。天才常是新意境的開闢者，新材料的采集者。文藝因有新的意境，新的材料，就有更壯大的生命力，放出攝引人的光彩。於是平庸的人的眼界跟着寬廣了，心思跟着解放了，作起文藝來也要涉足於新的範圍裏。這是文藝的一度的發展。舉例來說：『美人香草』的託喻，是幾個創作楚辭的有名無名的天才的遺澤；『模山範水』的抒寫，是『一謝』諸人的成績；在他

們之後的詩國，領土就擴大了，豐足了。不少。就此類推，從文藝史裏可以作好些有意味的研究。

現在講詞。詞從發生到北宋，中間出了很不少的作家。我們看他們的作品，從意境上，從材料上，覺得一部花閒集可做他們的代表。花閒集裏，大部是閨情、別意、流連光景之作。不好的不講；做得好的，自成一種淒惋、惆悵、柔麗、細膩的風格，是自來詩裏不具的。這當然可貴。但是風氣一釀成，能超拔的人就很少；人幾乎這樣想：像花閒這樣的才是詞。卽如歐陽、二晏，也未能脫出這種風氣；只因涵濡的厚，體味的深，所以能在風格的拘牽之中，寫出他們獨特的名篇。此外平庸之輩，就只有規行矩步，摹寫花閒了。這就是說，如其詞的領域爲花閒獨佔，是詞的不幸；要他繼續發展，意境上材料上須得開拓，須得豐富才行。

大天才蘇軾——字子瞻，號東坡居士，眉州眉山人，生於宋仁宗景祐三年（一〇三六），死於徽宗建中靖國元年（一一〇一），事蹟可看宋史卷三三八——出來，就擔負了這個使命。他作詞，其意境與材料，也不是屏斥閨情、別意、流連光景；但在這些之外，還有別的東西。劉熙載說：

東坡詞頗似老杜詩，以其無意不可入，無事不可言也。

無意不入，無事不言，當然一變花閒的風格，花閒的淒惋、惆悵、柔麗、細膩不復足以範圍他。因他的才性，他賦與詞向來不大的豪爽與超逸。豪爽、超逸與淒惋、惆悵等到底那個高那個低？這是非藝術的功利的問題。我們如其不先存什麼成見，只覺風格雖不同，卻同樣足以吟味，並沒有高低可分。不過他確在詞的領域裏栽下新的東西，使詞盛大地發展了。吹劍續錄說：

東坡在玉堂日，有幕士善歌，因問，『我詞比柳耆卿何如？』對曰，『柳

郎中詞，只好十七八女孩兒，按執紅牙拍歌「楊柳岸曉風殘月」
學士詞，須關西大漢，執鐵綽板，唱「大江東去」。公爲之絕倒。

這是非常雋妙的話。『楊柳岸曉風殘月』恰好表顯花間派的精魂，雖然花間集裏及得上這句的並不多。至於以『大江東去』開首的這首念奴嬌似的風格，是花間集裏絕對不會有的；因爲那些詞人還不曾發見這新境界，這新境界直待蘇軾才開闢。在前只有一個李煜，他的『自是人生長恨水長東』，『獨自暮憑闌，無限江山』等語，差不多暗示人家詞還可有這樣個境界，但是影響很微。到蘇軾，大家方才認識這新境界，而且灼知他與前不同之點；所以這善歌的幕士能够說出這樣簡要傳神的批評。

蘇軾開創了新境界，到辛棄疾——字幼安，號稼軒，濟南歷城人，生於宋高宗紹興十年（一一四〇），死於寧宗開禧三年（一一二〇七），事蹟可看宋史

卷四〇一。——這一派才發展到最高的頂峯。棄疾的『無意不可入，無事不可言』，比較蘇軾還厲害，他差不多把整個的自己都織入詞裏。他有的是豪壯的熱情，高曠的胸懷，加以豐饒多態的人生遭歷，所以寫出詞來，竟使我們不容易選取一兩個形容詞來稱說他的風格。我們讀別人的東西，不論題材是什麼，總喜歡那些掬示肺肝的話，搔着癢處的話，自然入妙的話；而棄疾的詞就是說的那些話，他的風格如何也就約略可想了。但假如沒有蘇軾在前的開創，他的產品是否就是流傳到現在的這些詞，這很難說。從文藝進展的觀點看，他是繼承蘇軾的使命而且完成他的。因為是完成，所以他有與蘇軾同樣的創造之功；因為是完成，所以他比蘇軾更沈着，更當行，更美備。

四庫提要說：

詞自晚唐五代以來，以清切婉麗爲宗，……至軾而又一變，如詩家

之有韓愈，遂開南宋辛棄疾等一派。尋流溯源，不能不謂之別格。然謂之不工則不可。

又說：

棄疾……詞慷慨縱橫，有不可一世之概，於倚聲家爲變調；而異軍突起，能於翦紅刻翠之外，屹然別立一宗，迄今不廢。

這裏關於蘇辛在詞的歷史上的位置，及對於他們的風格的認識，都說得很是。但是透露了兩個意義相類的名目——『別格』、『變調』——言外若有微辭，就不免失卻評衡家無所容心的鑑賞的態度。我們對於作者應容許他有極端的自由；憑他的創造力，開闢新意境，采集新材料，只要他的東西是成功的，我們同樣讚頌他。我們固然不說新生的是『常格』是『正調』，可以抹殺舊來的；但也不說舊來的因爲發生在先，故是『常格』是『正調』，而新生的與

此不同，便是『別格』是『變調』。『清切婉麗』爲什麼是正？『慷慨縱橫』爲什麼是變？這些常別正變的議論，是拘泥褊狹的評衡家造了出來，因以減損自己的鑑賞力的，猶如蠶兒吐絲作繭，卻裹住了自己的身體。要能充分地鑑賞文藝，就得丟開這些無益的觀念。這樣，才能真切地吟味蘇辛的詞，同樣也能真切地吟味花間派的詞。

自來對於蘇辛詞的批評，讚美的居多，但像提要一樣說他們非正格的也儘有。除了這一點，還有人嫌他們的詞不協音律。其實詞就是詩，猶之在先的樂府也就是詩一樣，只多了一重音樂的關係。樂府的聲律失傳了，但還有人用樂府體作詩，而一般人也承認。那末詞爲什麼不能脫離音樂的關係，由人用詞體去作詩呢？用詞體作詩，似乎是從自由趨向拘束，其實不然。詞調各不相同，各調的結構上顯有不同的情味；作者欲有所抒寫，其時他有極端的

自由，去選擇一個最適宜安排這些材料的調子。選的得當，調子與材料融和，會得到平常詩體不能有的結果。這一點好處，已經抵得過脫離音樂的關係了。那些拘拘於協律不協律的，他們的觀點是音樂方面重於文藝方面的，固然也不能說他們不該有這樣的責備。但我們現在看，凡所有的詞都只是不能唱的詞體的詩，自然只有注重在文藝方面了。——以上是說就是不協律也無礙爲好的文藝。何況在當時蘇辛並非不懂音律的。陸游據晁以道說與東坡汴上別，東坡自歌古陽關，爲東坡非不能歌之證，因說他『但豪放不喜裁翦以就聲律耳。』這話說的很好。文藝家可以在舊有的限制裏抒寫他的感興；可是不管舊有的限制，逕自抒寫，也是他的自由。譬如最近流行的新體詩，打破了舊有的詩的形式，我們如其不存成見，決不致看也不會看就說他不合。所以蘇辛詞或有不協律處，乃是他們只是作詩那樣地作去，『不喜裁

翦以就聲律：』這樣的自由，我們也該承認他們有。

還有譏議辛棄疾的，說他喜歡『掉書袋』。他的詞裏用成語用故事真不少，可說觸處皆是。但用語用事也不能一概而論。有人以為只能用就是好，當然不對；只要能用，那末堆砌是最高的文藝手腕了。又有人以為用的教人不覺得就是好，也殊未必；教人不覺得，與不用有什麼兩樣？我們以為，作者於成語故事爛熟胸中，當寫作時並不特意要用，只是寫自己的話一樣寫下去，這樣，往往用得自然，雋妙，是非常好的。如辛棄疾旅興（霜天曉角）的下半闕：

宦游吾倦矣，玉人留我醉，明日落花寒食，得且住爲佳耳。

『寒食近，且住爲佳耳』是現成的，末句就住着他；但渾成而活潑，沒有黏連的痕跡，卻有不盡的餘味；這樣的用語誰也不能不讚美。又，成語或故事裏含

有特殊的意義或情味，只要一提及，就喚起人家關於這成語或故事的整個的意象，這樣，用了少數的字句，表達出豐富的情意，比較自鑄新語來說強的多，也是很好的。如辛棄疾 瓢泉（水龍吟）上半闋中說：

人不堪憂，一瓢自樂，賢哉回也！料當年曾問：飯蔬食飲水，何爲是栖者？

是讀過論語的，讀到這裏，定會把孔子自道孔子論顏淵、微生畝論孔子的幾節完全回味一過，因而嘗到的滋味便溢出了寫在紙面的字句之外：這樣的用事誰也不能不首肯。辛棄疾的『掉書袋』屬這一方面的居大多數，那末『掉書袋』到底是他的毛病麼？

蘇軾詞有毛氏汲古閣本，王氏四印齋本，朱氏彊邨叢書本。王氏本是據元延祐雲間本重刊的。朱氏取兩本互勘，重爲編年，分爲三卷，無可考不編年

的入第三卷：這是最完備的本子。這個選本就依據他。辛棄疾詞有毛氏汲古閣本，王氏四印齋本。王氏本是據元大德本重刊的。朱氏彊邨叢書未刻辛集，單刻『補遺』一卷，這是辛啓泰從永樂大典裏輯出的。因王氏本較精善，這個選本就依據他。他本與所據本不同的，都記入附注，以資參證。

文藝作品最難得通體完整的。詩詞因有體式韻律的關係，要求完整尤其難。就是大家，在多量的作品裏，也總有許多是犯強湊的鬆懈的毛病的。但大家仍不害爲大家，他們那些完全無懈可擊的篇章，永遠是人間的寶物。這一個選本約得蘇辛詞六分之一。編者很自謹慎，希望選在裏頭的都是通體完整的；但識力短淺，怕未能如願做到。

十五年十月八日作。

蘇

軾

詞

目錄

昭君怨	一
醉落魄	一
蝶戀花	二
江城子	二
虞美人	三
南鄉子	三
醉落魄	四
采桑子	四

醉落魄·····五

沁園春·····五

蝶戀花·····六

江城子·····六

望江南·····七

水調歌頭·····七

蝶戀花·····八

浣溪沙 五首·····九

永遇樂·····一〇

南歌子·····一一

西江月·····一二